

نشرة حول حماية التأمين الإلزامي ضد المسؤولية للراعيين / ولأوصياء المتطوعين

1. من خلال تعيينكم كمُشرف وكراعي فأنتم - ودون الحاجة لتقديم أية إقرارات أخرى - مشمولين ومؤمن عليكم بعقد تأمين جماعي (Sammelversicherung)، والذي إبرمته وزارة العدل النيدرساكسونية (Niedersächsische Justizministerium) مع شركة (Brandkasse Hannover)، طالما لاتكونوا عاملين في جميعة مختصة بالرعاية والإشراف أو في مؤسسة حكومية مختصة بالرعاية والإشراف أو تعملون كمُشرف وراعي مهني. يُغطي هذا التأمين الأضرار التي تسببونها للشخص المشرفين عليه أو يُسدد التأمين تعويضات عن الأضرار التي يُمكن أن يطالب بها طرف ثالث والنتيجة عن ممارستكم لمنصبكم وواجبكم. ويُغطي التأمين أيضا مطالب التأمين ضد المسؤولية للشخص المشرفين عليه فيما إذا كان من إقاربكم أو يعيش معكم في سكن جماعي مشترك.

لا يشمل التأمين هذا التأمين القانوني الشخصي ضد المسؤولية للشخص المرعي. حيث يمكن هناك إبرام عقد تأمين خاص ضد المسؤولية - منفصل.

يُغطي التأمين المطالب بسبب إستردادات لإعانات اجتماعية.

في إطار عقد تأمين جماعي (Sammelversicherung) توجد مبالغ التغطية التالية:

(أ) للأضرار في الممتلكات - وللتأمين ضد المسؤولية 250000 يورو لكل قضية تأمين

(ب) تأمين شامل ضد المسؤولية 1.5 مليون يورو أجمالي لأضرار الأشخاص والممتلكات

لا يتوجب عليكم دفع قسم محدد من المبلغ الذي تدفعه شركة التأمين.

يُستثنى من حماية التأمين مُطالبات ضد المسؤولية عن

(أ) أضرار ناتجة عن عمل حسابي، مُضاربة أو عمل تنظيمي

(ب) أضرار ناتجة عن عقود تأمين لم يتم إبرامها أو لم يتم الوفاء بها أو مُواصلتها بطريقة سليمة ونظامية.

ولكن لا يشمل هذا الإستثناء تلك الأضرار، الناتجة عن تفويت فرصة من قبل المُشرف والراعي لإبرام عقد تأمين طوعي للتأمين الصحي الحكومي للشخص المرعي والمُشرف عليه.

(ج) أضرار يُسببها الشخص المؤمن من خلال استخدامه لمركبة مرورية أو عربة مقطورة.

(د) أضرار ناتجة بالتعمد.

2. في حالة قيام الشخص الموجود تحت رعايتكم أو طرف ثالث بمُطالبتكم بتعويض عن أضرار ناتجة بسبب إدارتكم وتنفيذكم للرعاية، فيجب عليكم التبليغ بها وقدر الإمكان بشكل فوري، لتلافي أية أضرار لكم، والى شركة التأمين

Landschaftliche Brandkasse Hannover

SD-H-3

Telefon (0511) 362-1613,

30140 Hannover

يجب إرفاق أو تقديم لاحق لتأييد من محكمة شؤون الرعاية المُختصة بكم، يتم فيه تأييد إنتماءكم الى مجموعة الأشخاص المستفدين من التأمين الجماعي (Sammelversicherung).

يمكنكم بدلا عن ذلك إعلام محكمة الرعاية (Betreuungsgericht) بمطالبتكم بتغطية التأمين ضد المسؤولية - وكذلك بشكل عاجل - مع الرجاء بنحويل الإبلاغ عن الخسائر الى شركة التأمين المختصة (Landschaftliche Brandkasse Hannover).

لحالات الأضرار التي يمكن أن تتم تغطيتها عبر عقد تأمين قمتم بإبرامه شخصيا، فعليكم تبليغ شركة التأمين المعنية فيه دون أي إتصال بمحكمة الرعاية (Betreuungsgericht).

3. لن يتم من قبلكم وبشكل مبدئي دفع تكاليف لحماية التأمين المضمونة لكم. طالما لا يكون الشخص الموجود تحت رعايتكم فقيرا وبالتالي ليس لديكم الحق بتسديد نفقاتكم من خزينة الإقليم (المادة 1835 فقرة 4 من قانون حقوق المواطنين BGB)، ولكن يبقى الحق قائما بمطالبتكم بالقسط السنوي في وقت لاحق والتي سترسل لكم بفاتورة.

أنه من الثابت قانونيا ووفقا لقانون الرعاية بأن التكاليف الناتجة من خلال إبرام تأمين معقول ضد المسؤولية للراعي هي قابلة للتسديد وتعتبر كنفقات للراعي وفقا للمادتين 1835 فقرة 2 جملة 1، و 1908 من قانون حقوق المواطنين (BGB).

4. في حالة تحملكم المسؤولية الكاملة عن إدارة أموال وممتلكات الشخص المرعي من قبلكم، فسيع على عاتقكم توفير تأمين كافٍ له ضد المسؤولية. يمكنكم أن تحصلوا على تكاليف تأمين معقول ضد المسؤولية ومن ثروات الشخص المرعي.

لديكم الحرية بالحصول على حماية تأمين لدى شركة تأمين وفقا لإختياركم. ولكن نود الإشارة إليكم بأنه يمكنكم ومن خلال حدود التغطية المتفق عليها مع شركة التأمين (Landschaftliche Brandkasse Hannover) الحصول على تغطيات تأمين أعلى بالمقارنة لما تعرضه شركات تأمين أخرى.

5. تنتهي حماية التأمين عبر التأمين الجماعي (Sammelversicherung)

- عند إنهاء تعيين الرعاية عبر قرار بإلغاءه من قبل المحكمة،
- عند إنهاء خدمات الراعي أو عند وفاة الراعي والمُشرف،
- عند وفاة المرعي والشخص المُشرف عليه،

تعليمات:

تسقط وتلغي صلاحية التصرف وواجب التصرف عن المُشرف والراعي في الحالة الأخيرة. حيث لا تعود واجبات تنظيم عملية الدفن والتنظيم اللاحق للأثر الى واجبات المُشرف والراعي، ولكن يُسمح بتنفيذ الأعمال الطارئة بسبب الحالة، وهذا يعني الأعمال التي لا يُمكن تأجيل تنفيذها خوفا من وقوع أخطار ماء، و لحين أن يتمكن الورثة من متابعة رعاية هذه الأمور وتنظيمها.

6. تنطبق كل التفاصيل المذكورة آنفا وبشكل مبدئي على الأوصياء (Vormünder). وستكون الجهة المسؤولة هي محكمة شؤون الاسرة (Familiengericht).

7. للحصول على المزيد من المعلومات بهذا الخصوص يُرجى الإستفسار لدى

1. ممثلية - VGH المحلية

أو لدى

2. Landschaftliche Brandkasse Hannover

IH 2,

Telefon (0511) 362-3889

30140 Hannover